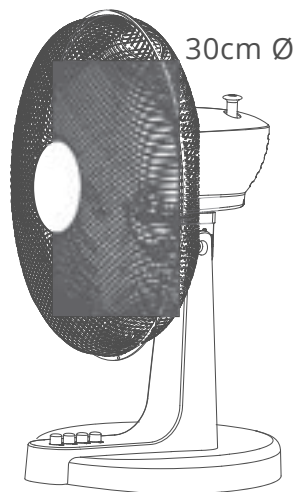




*instruction manual
mode d'emploi
gebruiksaanwijzing
bedienungsanleitung
manuale utente
manual del uso
manual de utilizador*

EN FR NL DE IT ES PT

ventilateur de table
ventilador de mesa
ventoiha de mesa
tischventilator
ventilatore da tavolo
wentylator biurkowy
tafelventilator
table fan
KFAN 7612



REMARKS

EN

Electrical connections shall be in accordance with national or local codes.
Read and save this instruction

INSTRUCTION FOR INSTALLING TABLE FAN

Warning:

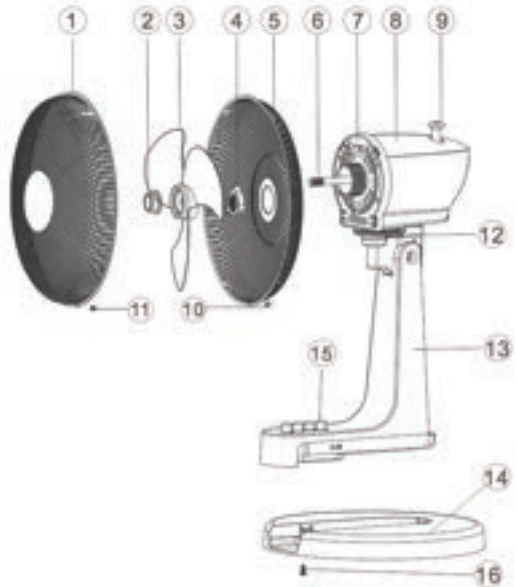
Be sure to shut off the electric supply from main switch or circuit breaker before installation. The important safeguards and instruction appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situation that may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors which cannot be built into any product, these factors must be supplied by the person(s) caring for and operating the unit. No responsibility will be accepted for any damage which may occur during transport or by improper installation or voltage fluctuation or if any portion of the product has been altered or modified.

Caution

1. Improper installation may result in the risk of fire, electric shock, or injury to persons. 2. To prevent risk of fire and electric shock, do not use the unit near windows.
3. Power plug must be removed from the power socket before cleaning, servicing, maintenance and when moving from one location to another.
4. The fan should be placed on a flat and stable surface when operating to avoid overturning. 5. The fan should not be placed in a damp place or where humidity is high (such as in a bathroom).

PARTS DESCRIPTION

1. Front Grill
2. Blade Lock Nut
3. Blade
4. Grill Lock Nut
5. Back Grill
6. Motor
7. Front Motor Cover
8. Motor Cover
9. Oscillation Button
10. Fixed Nut
11. Fixed Screw
12. Motor Holder
13. Main Body
14. Base
15. Speed Button
16. Base Fixed Screw



TECHNICAL DATA

Rated voltage : 220 - 240 V ~, 50 Hz
Max. power consumption : 35 W

ASSEMBLY OF BLADE AND GUARD

1. Un-screw to remove the blade spinner from the motor shaft .
2. Un-screw the guard-mounting nut from the front of the motor housing.
3. Position the rear guard against the front of the motor housing with the handle uppermost, ensuring that the locating pegs on the motor housing are engaged correctly in the holes in the guard.
4. Screw the guard mounting nut firmly onto the projecting thread on the motor housing, make sure you tighten it firmly.
5. Remove and discard the PVC sleeve on the motor shaft.
6. Place the fan blade onto the motor shaft, locating the slot at the back of the blade on the drive pin that passes through the motor shaft.
7. Position the front guard against the rear guard so that the holes in the rims that accept the small nut and bolt are in line. Insert the bolt through the holes and screw on the nut. Do not fully tighten at this stage.
8. Move the guard retaining clips into position ensuring that they engage correctly on the rim of the guard.
9. Fully tighten the small nut and bolt that passes through the rim of the guard

Operating instructions

1. Plug the power cord into a suitable socket
2. Tilt the head up or down to the required position by using a locking mechanism that will hold the head in the desired position.
3. The fan is switched on using the push buttons on the switch housing, i.e.
0 = Off, 1 = Low Speed, 2 = Mid speed, 3 = High speed.

Oscillation Control

1. Push the oscillation knob to oscillate
2. Pull the oscillation knob to stop

Special Attention:

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance



GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be taken to a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute to foment the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

ATTENTION

Les Connexions Electriques doivent être en conformité avec les normes locales et nationales. Avant de connecter l'appareil, s'assurer que les données de la plaque signalétique (autocollant placé sur l'appareil) correspondent à celles de votre réseau domestique électrique.

Lire attentivement les instructions contenues dans cette notice, car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien. CONSERVER SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE POUR TOUTE UTILISATION ULTERIEURE.

FR

CONSIGNE D'INSTALLATION DU VENTILATEUR DE TABLE

AVERTISSEMENT : Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'appareil soit débranché ou coupez le disjoncteur. N'utiliser le ventilateur que dans les conditions décrites dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée et risque d'entraîner un incendie, des blessures ou une électrocution. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.

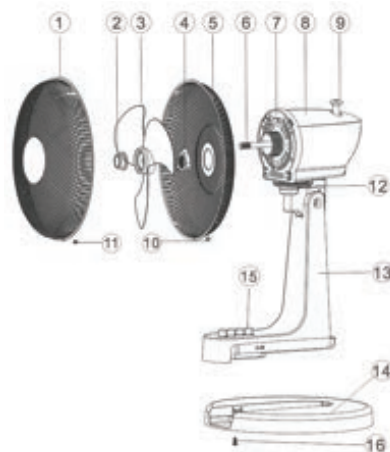
1. Une mauvaise installation peut causer incendie, choc d'électrique ou blessures.
2. Ne pas introduire des objets de quelque nature que ce soit dans la grille pendant que l'appareil est en marche, car cela peut engendrer des blessures graves à la personne. **NE COUVREZ JAMAIS L'APPAREIL**, même temporairement, car il pourrait surchauffer et générer un risque d'incendie.
3. Débranchez l'appareil pendant la nettoyage, la réparation ou pendant le transport d'un endroit à un autre. Tout entretien autre que le nettoyage ou l'entretien courant effectué par l'utilisateur doit être fait par un électricien compétent. Pour réduire le risque de feu ou de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Seul le personnel autorisé effectuera le travail de réparation
4. Assurez-vous que l'endroit où se trouve l'appareil est stable et que la surface est plane afin d'éviter toute chute de l'appareil et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm.
5. Ne pas utiliser l'appareil dans des zones humides ou des endroits à forte humidité (salle de bain) ou dans des zones poussiéreuses. Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate des baignoires, lavabos, douches, piscines, etc....

Pour éviter le risque d'incendie et le choc d'électrique, n'utilisez pas près d'une fenêtre.

L'utilisation de tout appareil électrique implique l'observation de quelques règles fondamentales : **NE PAS TOUCHER L'APPAREIL AVEC DES MAINS OU LES PIEDS HUMIDES OU MOUILLES - NE PAS UTILISER L'APPAREIL EN EXTERIEUR - NE PAS TIRER LE CABLE D'ALIMENTATION OU L'APPAREIL LUI-MEME POUR DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT.** Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

DESCRIPTION

1. Grille avant
2. Écrou de blocage de l'hélice
3. Hélice
4. Écrou de verrouillage de la grille
5. Grille arrière
6. Tige Bloc Moteur
7. Couvercle du moteur avant
8. Cache Bloc moteur
9. Bouton d'oscillation
10. Écrou fixe
11. Vis fixe
12. Support Moteur
13. Corps principal
14. Base
15. Bouton de vitesse
16. Vis de la base



DESCRIPTIONS TECHNIQUES

Volt : 220 - 240 V ~, 50 Hz
 Puissance : 35W

INSTALLATION D'HÉLICE ET DE GRILLE

1. Dévissez les vis pour détacher l'hélice du bloc du moteur.
2. Desserrez l'écrou pour fixer la grille au bloc moteur
3. Fixez la grille arrière contre l'avant du bloc moteur dont la poignée doit se trouver sur le haut, assurez-vous que les picots coïncident bien avec les trous de la grille.
4. Resserrez l'écrou de la grille arrière sur l'axe et fixez-la fermement
5. Retirez la gaine PVC du bloc moteur
6. Placez l'hélice sur le bloc moteur de façon à passer la tige par l'espace arrière de l'hélice.
7. Placez la grille avant sur la grille arrière en faisant coïncider les trous situés au bas de la grille avant avec ceux situés au bas de la grille arrière. Insérez le boulon dans le trou et vissez-le sur l'écrou.
8. Verrouillez les 2 grilles à l'aide des clips situés sur le pourtour des grilles puis serrez l'écrou
9. Serrez complètement le petit écrou et le boulon passant au centre de la grille.

CONSIGNES D'UTILISATION :

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise adaptée.
2. Les ventilateurs de table ont un système de réglage de l'inclinaison. Placer la partie supérieure de l'appareil selon l'angle désiré en utilisant le bouton d'inclinaison. Utilisez le mécanisme de verrou qui sert à maintenir la tête du ventilateur à la position demandée, inclinez-la vers le haut ou vers le bas.
3. Vous pouvez régler la vitesse en appuyant sur les boutons de vitesse
0= arrêt / 1 = Vitesse lente / 2= Mid Rapide / 3= Vitesse Rapide
4. Contrôle de l'Oscillation

La mise en route de l'oscillation se fait grâce à une commande située sur le haut du cache de moteur. Enfoncer le bouton pour enclencher l'oscillation. Veiller à ce que les grilles ne touchent rien lors de l'oscillation.

1. Appuyez sur 'le bouton d'oscillation ' pour l'activer
2. Pressez le bouton d'oscillation pour l'arrêter

ATTENTION PARTICULIERE :

1. Si le câble de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service Après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
2. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les Capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
3. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le fonctionnement de tout appareil électrique doit faire l'objet d'une surveillance continue en présence d'enfants. Cet appareil n'est pas un jouet.

ENTRETIEN

Débrancher l'appareil avant tout nettoyage ou entretien. Les grilles peuvent être nettoyées avec un chiffon humide ou une brosse douce. Le cache moteur et le pied peuvent être nettoyés avec un chiffon humide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou vaporiser l'appareil avec des liquides. Ne pas utiliser de détergent trop puissant.



DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

ATTENTIE

Elektrische aansluitingen moeten binnen aan wettelijke normen voldaan. Lees deze instructies goed door en bewaar deze

TAFELVENTILATOR OPBOUW INSTRUCTIES

Waarschuwing:

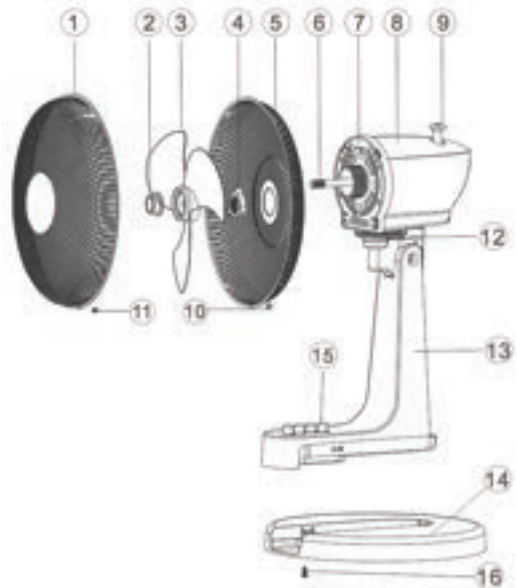
Voordat u ventilator opbouwt moet u er zeker van zijn dat u de stroom uitgezet hebt. Deze gebruiksaanwijzing toont u alle belangrijke voorwaarden en aanwijzingen. Voor het gebruik en de onderhoud van dit apparaat moet u zich aan de voorschriften houden. Dit houdt ook in het apparaat op een verantwoorde manier gebruikt dient te worden. Wij zijn op geen enkele wijze verantwoordelijk voor de gevolgen van mogelijke schade nav transport, verkeerde opbouw, niet juiste stroom aansluiting en vervangen van onderdelen.

Let op:

1. Het niet op een correcte wijze opbouwen van het apparaat kan brand- en/of elektriciteit schade veroorzaken .
2. Om te elektriciteits- en brandgevaar te voorkomen wordt het u afgeraden om de ventilator bij een raam te plaatsen.
3. Tijdens het verplaatsen of schoonmaken moet u de stekker uit het stopcontact halen.
4. Om te voorkomen dat de ventilator omvalt moet u deze op een horizontale ondergrond plaatsen.
5. Ventilator mag niet in een vochtige plaats zoals badkamers etc geplaatst worden.

BESCHRIJVING ONDERDELEN

1. Grill aan de voorkant
2. Mesmoer van mes
3. Blade
4. Grillborgmoer
5. Teruggrillen
6. Motor
7. Motorafdekking voorzijde
8. Motorafdekking
9. Oscillatieknop
10. Vaste moer
11. Vaste schroef
12. Motorhouder
13. Hoofdedeelte
14. Basis
15. Snelheidsknop
16. Basis Vaste schroef



DESCRIPTIONS TECHNIQUES

- Rated voltage : 220 - 240 V ~, 50 Hz
 Max. power consumption : 35 W

PROPELLER EN KAST OPBOUW

1. Schroeven loshalen om de propeller draaier van de motor viel uit te halen
2. Schroeven los halen om de moer van de motor kast los te kunnen koppelen.
3. Handgreep van de achter kast voor boven op de motorkast plaatsen. U moet er zeker van zijn dat het op de juiste plaats in zit.
4. Kast moer goed vastgedraaid worden met de schroef die boven op de motor kast zit.
5. De PVC koker van de motor-as loshalen.
6. Propeller met de pin op de motor as zetten.
7. De draaier op de motor as vast zetten en voor de propeller vast binden.
8. Voor kast op de achter kast zetten schroef inzetten en met de moer half vast zetten.
9. Kast kleppen moeten op juiste plaats plaatsen en kast langzaam draaien tot deze de juiste positie heeft bereikt.
10. Kleine moer en de schroef midden door de kast goed vast zetten.

Gebruiksaanwijzing

1. Stroomsnoer in het stopcontact zetten
2. Gebruik de vastzetmechanisme om de gewenste positie te bepalen, naar boven of beneden.
3. Gebruik de schakelaar om de snelheid te bepalen.

0= Uit

1=Laag

2=Mid

3=Hoog

Draaimechanisme

1. Voor het aan zetten u moet schakelaar indrukken.
2. Voor het stop zetten u moet schakelaar uittrekken.

Extra Attentie:

1. Indien de stroomkabel schade vertoond wordt het u aangeraden om deze door een erkend monteur of een service point te laten vervangen.
2. Dit apparaat dient niet zonder toezicht door mensen met lichamelijke of geestelijke beperkingen gebruikt te worden, hier vallen kinderen ook onder.
3. De kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat laten, dit om te voorkomen dat ze ermee gaan spelen.



AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

BEMERKUNGEN

Elektrische Anschlüsse müssen den nationalen oder örtlichen Vorschriften entsprechen.
Lesen und speichern Sie diese Anweisung

INSTRUKTION ZUR INSTALLATION DES TISCHVENTILS

Warnung

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung am Hauptschalter oder Leistungsschalter vor der Installation unterbrochen wird. Die wichtigen Sicherheitsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Handbuch sollen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Es muss verstanden werden, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in irgendein Produkt eingebaut werden können, diese Faktoren müssen durch die Person (en) geliefert werden, die das Gerät pflegen und betreiben. Es wird keine Verantwortung für Schäden übernommen, die während des Transports oder durch unsachgemäße Installation oder Spannungsschwankungen auftreten können oder wenn ein Teil des Produkts verändert oder verändert wurde.

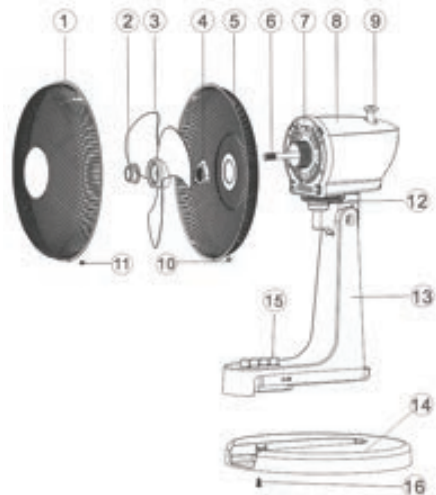
DE

Vorsicht

1. Bei unsachgemäßer Installation besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern, um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden.
3. Der Netzstecker muss vor der Reinigung, Wartung, und beim Transport von einem Ort zum anderen aus der Steckdose gezogen werden.
4. Der Ventilator sollte beim Betrieb auf einer ebenen und stabilen Oberfläche stehen, um ein Umkippen zu vermeiden.
5. Der Ventilator sollte nicht an einem feuchten Ort oder an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt werden (z. B. in einem Badezimmer).
6. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie auf sichere Weise beaufsichtigt oder in Bezug auf die Verwendung des Geräts unterwiesen wurden. die Gefahren
7. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden

TEILE BESCHREIBUNG

1. Frontgrill
2. Klingenmutter
3. Klinge
4. Grill-Sicherungsmutter
5. Zurück Grill
6. Motor
7. Vordere Motorabdeckung
8. Motorabdeckung
9. Oszillationstaste
10. Feststehende Mutter
11. Feste Schraube
12. Motorhalter
13. Hauptkörper
14. Basis
15. Geschwindigkeitstaste
16. Sockelschraube



TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Max. Leistungsaufnahme: 35 W

MONTAGE VON KLINGE UND SCHUTZ

1. Lösen Sie die Schraube, um den Spinner von der Motorwelle zu entfernen.
2. Lösen Sie die Schutzmontagemutter von der Vorderseite des Motorgehäuses.
3. Positionieren Sie die hintere Schutzabdeckung mit dem Griff nach oben gegen die Vorderseite des Motorgehäuses, und stellen Sie sicher, dass die Befestigungsstifte am Motorgehäuse richtig in die Löcher in der Schutzabdeckung eingreifen.
4. Schrauben Sie die Schutzmontagemutter fest auf das vorstehende Gewinde am Motorgehäuse, achten Sie darauf, dass Sie sie fest anziehen.
5. Entfernen und entsorgen Sie die PVC-Hülse an der Motorwelle.
6. Platzieren Sie den Lüfterflügel auf der Motorwelle und positionieren Sie den Schlitz an der Rückseite des Lüfterblatts auf dem Antriebsstift, der durch die Motorwelle verläuft.
7. Positionieren Sie die vordere Abdeckung so gegen die hintere Abdeckung, dass die Löcher in den Felgen, die die kleine Mutter und die Schraube aufnehmen, in einer Linie liegen. Die Schraube durch die Löcher stecken und die Mutter aufschrauben. Ziehen Sie in diesem Stadium nicht vollständig fest.
8. Bewegen Sie die Schutzbügel in Position und achten Sie darauf, dass sie richtig am Rand der Schutzvorrichtung einrasten.
9. Ziehen Sie die kleine Mutter und Schraube fest an, die durch den Rand des Schutzbügels verläuft.

DE

Bedienungsanleitung

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose
2. Kippen Sie den Kopf nach oben oder unten in die gewünschte Position, indem Sie einen Verriegelungsmechanismus verwenden, der den Kopf in der gewünschten Position hält.
3. Der Ventilator wird mit den Drucktasten am Schaltergehäuse eingeschaltet, d.h.
0 = Aus, 1 = Niedrige Geschwindigkeit, 2 = Mid Geschwindigkeit, 3 = Hohe Geschwindigkeit.

Schwingungsregelung

1. Drücken Sie den Oszillationsknopf, um zu oszillieren
2. Oszillationsknopf zum Stoppen ziehen

Besondere Aufmerksamkeit:

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses gerät darf am ende seiner lebensdauer nicht im haussmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen sammelstelle für das recycling von elektrischen und elektronischen haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses symbol auf dem gerät, der bedienungsanweisung und der verpackung lenkt ihre aufmerksamkeit auf diesen wichtigen fakt. Das bei diesem gerät verwendete material kann recycled werden. Durch das recyceln gebrauchter haushaltsgeräte leisten sie einen wichtigen beitrug zum umweltschutz. Fragen sie ihre örtliche behörde nach informationen bezüglich einer sammelstelle.

ATENCIÓN

Las conexiones eléctricas serán de acuerdo con las leyes locales y nacionales.
Leer y Conservar estas instrucciones

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Aviso:

Antes de iniciar el montaje, asegúrese que el aparato no está conectado a la luz.

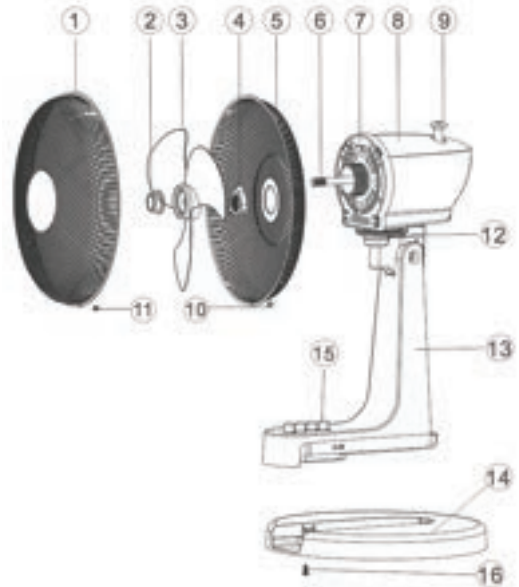
Las precauciones e instrucciones señaladas en este manual no implica que se observan todos los aspectos y situaciones posibles. Se debe entender que el sentido común, precaución y cuidado son factores que no se podrán incluir en ningún producto, estos factores los deberá tener en cuenta el usuario durante el funcionamiento y mantenimiento del aparato. No se aceptará ninguna responsabilidad de los daños ocurridos como resultado de un montaje inapropiado, del transporte, fluctuación de voltaje, o cambio y modificación de alguna parte del aparato.

Ojo:

1. Un montaje inapropiado puede causar incendio, descarga eléctrica o heridas.
2. Para evitar el riesgo de incendio y descarga eléctrica no usarlo cerca de las ventanas.
3. Desenchufar el producto de la luz durante la limpieza, servicio de mantenimiento y transporte a otro lugar.
4. El ventilador se debe colocar sobre un superficie plana y fija para evitar posibles caídas por inestabilidad durante su funcionamiento.
5. El ventilador no debe ser colocado en lugares con mucha humedad o en el suelo húmedo (como por ejemplo en el cuarto de baño) ya que puede ser peligroso.

DEFINICION DE LAS PARTES

1. Rejilla delantera
2. Tuerca de bloqueo de la hélice
3. Hélice
4. Tuerca de bloqueo de la rejilla
5. Rejilla trasera
6. Motor
7. Tapa delantera del motor
8. Tapa del motor
9. Botón de oscilación
10. Tuerca fija
11. Tornillo fijo
12. Soporte del motor
13. Cuerpo principal
14. Base
15. Botón de velocidad
16. Tornillo fijo de base



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Ratio de voltaje : 220 - 240 V ~, 50 Hz
Max. consumo: 35 W

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL VENTILADOR

1. Quitar los tornillos para separar la hélice del eje del motor.
2. Quitar los tornillos para separar la tuerca que conectan la rejilla con la parte frontal del motor.
3. Posicionar la rejilla trasera contra la parte frontal del motor, con el asa hacia arriba, asegurándose que las clavijas de la parte frontal del motor quedan encajadas en las hendiduras de la rejilla.
4. Atornillar con fuerza la tuerca de bloqueo de la rejilla al perno que sobresale de la parte frontal del motor, asegúrese que está bien atornillado
5. Quitar la protección de PVC del eje del motor.
6. Colocar la hélice sobre el eje del motor ajustando éste último a la parte posterior de la hélice.
7. Atornillar la tuerca de bloqueo de la hélice sobre el eje de motor fijando así la parte frontal de la hélice.
8. Juntar la rejilla frontal a la rejilla trasera de forma que encajen sobre el eje y también encajen los agujeros del borde de la rejilla. Meter el tornillo en el agujero y atornillar sobre la tuerca. En esta etapa no apretar completamente.
9. Colocar en posición los clips de sujeción asegurándose que quedan encajados correctamente en el borde de la rejilla.
10. Apretar completamente la tuerca y el tornillo pequeño que pasan a través del borde de la rejilla.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Conectar el cable de energía en un enchufe apropiado.
2. Inclinarse el ventilador hacia abajo o hacia arriba a la posición deseada usando el mecanismo de bloqueo que permite fijar el ventilador.
3. Hacerlo funcionar usando los botones:
 - 0 = apagado
 - 1 = Velocidad baja
 - 2 = Velocidad mid
 - 3 = Velocidad rápida

Control de Oscilación

1. Pulsar el botón de oscilación para que gire
2. Tirar del botón de oscilación para que se pare la oscilación

Atención particular:

1. En caso de que sea dañado el cable de energía, se debe cambiar por el fabricante, servicio técnico o personas especializadas para evitar los posibles peligros.
2. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y de conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable..
3. Los niños se deben vigilar para estar seguro que no juegan con el aparato.



NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe llevar a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

OBSERVAÇÕES

As ligações elétricas devem estar de acordo com as normas nacionais ou locais. Ler e guardar estas instruções

ADVERTÊNCIA DE INSTRUÇÕES PARA INSTALAR VENTONINHA DE MESA

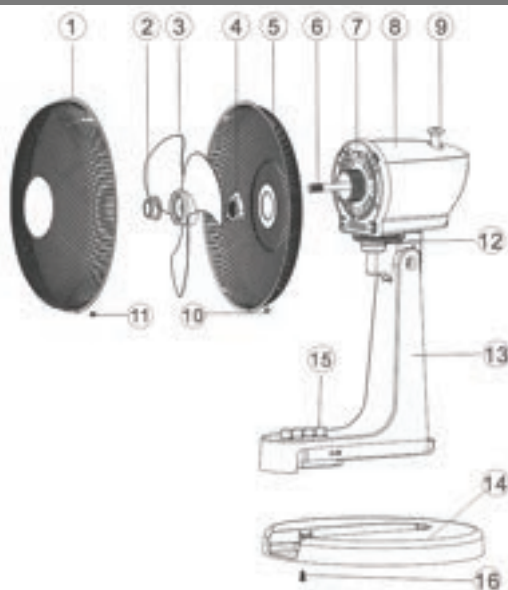
Assegurar que desliga a alimentação elétrica no interruptor ou corta-circuitos principal antes da instalação. As salvaguardas e instruções importantes que aparecem neste manual não se destinam a cobrir todas as condições e situações possíveis que podem ocorrer. Deve ser compreendido que o senso comum, a precaução e o cuidado são fatores que não podem ser incluídos em nenhum produto, estes fatores devem ser fornecidos pelas pessoas a tratar e a operar com o aparelho. Nenhuma responsabilidade será aceite por qualquer dano que possa ocorrer durante o transporte ou por instalação inadequada ou flutuação de tensão ou se qualquer parte do produto tenha sido alterada ou modificada.

Cuidado

1. A instalação inadequada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico, ou ferimentos em pessoas.
2. Para evitar o risco de incêndio e choque elétrico, não usar o aparelho perto de janelas.
3. A ficha de alimentação deve ser retirada da tomada de parede antes da limpeza, reparação, manutenção e quando mover de um local para outro.
4. A ventoinha deve ser colocada numa superfície plana e estável quando operar para evitar que tombe.
5. A ventoinha não deve ser colocada num local húmido ou onde a humidade seja elevada (tal como numa casa de banho).

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Frente Grill
2. Porca de bloqueio de lâmina
3. Lâmina
4. Porca de bloqueio do grill
5. Back Grill
6. Motor
7. Tampa dianteira do motor
8. Cobertura do motor
9. Botão de Oscilação
10. Porca fixa
11. Parafuso Fixo
12. Suporte do motor
13. Corpo principal
14. Base
15. Botão de velocidade
16. Parafuso Fixo Base



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

| | |
|------------------------|------------------------|
| Rated voltage | : 220 - 240 V ~, 50 Hz |
| Max. power consumption | : 35 W |

MONTAGEM DE VENTONHA E PROTEÇÃO

1. Desaparafusar para retirar o rotor da ventoinha do eixo do motor.
2. Desaparafusar a porca de montagem da proteção da frente da caixa do motor.
3. Posicionar a proteção traseira contra a frente da caixa do motor com a pega superior, assegurando que os pinos de localização na caixa do motor são encaixados corretamente nos orifícios na proteção.
4. Aparafusar a porca de montagem da proteção firmemente na rosca saliente na caixa do motor, assegurar que a aperta firmemente.
5. Retirar e descartar a manga de PVC no eixo do motor.
6. Colocar as pás da ventoinha no eixo do motor, localizando a ranhura na parte de trás da ventoinha no pino de acionamento que passa através do eixo do motor.
7. Aparafusar o rotor no eixo do motor, e apertá-lo firmemente contra a frente da ventoinha.
8. Posicionar a proteção frontal contra a proteção traseira para que os orifícios nos aros que aceita a pequena porca e o parafuso estejam em linha. Inserir o parafuso através dos orifícios e aparafusar na porca. Não apertar totalmente nesta fase.
9. Mover os cliques de retenção da proteção para a posição assegurando que encaixam corretamente no aro da proteção.
10. Apertar totalmente a porca pequena e o parafuso que passa através do aro da proteção.

Instruções de funcionamento

1. Ligar o cabo de alimentação numa tomada adequada.
2. Inclinar a cabeça para cima ou para baixo para a posição requerida um mecanismo bloqueio que manterá a cabeça na posição pretendida.
3. A ventoinha é ligada usando os botões de pressão na base, i.e.
0 = Desligado, 1 = Velocidade baixa, 2 = Velocidade mid, 3 = Velocidade elevada.

Controlo de oscilação

1. Empurrar o botão de oscilação para oscilar
2. Puxar o botão de oscilação para parar

Atenção especial:

1. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
2. Este aparelho não é indicado para utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que tenham supervisão ou formação relativamente ao uso de aparelhos por uma pessoa responsável pela sua segurança
3. As crianças pequenas devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.



ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

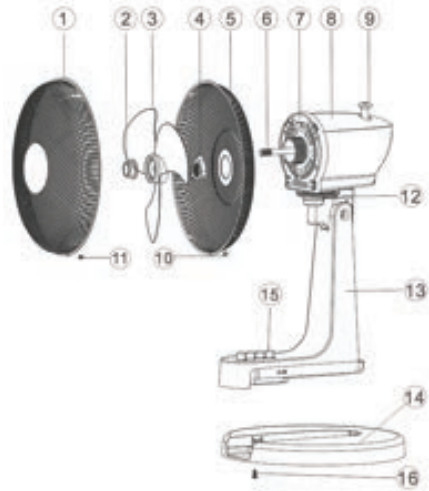
- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni o se vi sono perdite.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un elettricista qualificato (*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz. La presa deve essere almeno 16 A o 10 A a protezione lenta.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Controllare che il cavo non penzoli sul bordo di un tavolo o un supporto, non entri in contatto con superfici calde e non entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio. Non collocare l'apparecchio sotto o vicino a tende, tendine ecc..
- L'apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
- Elettricista competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'elettricista.

TECHNICAL DATA

| | |
|------------------------|------------------------|
| Rated voltage | : 220 - 240 V ~, 50 Hz |
| Max. power consumption | : 35 W |

DESCRIZIONE PARTI

1. Griglia anteriore
2. Dado di bloccaggio della lama
3. Lama
4. Dado di serraggio del grill
5. Back Grill
6. Motore
7. Copertura del motore anteriore
8. Copertura del motore
9. Pulsante di oscillazione
10. Dado fisso
11. Vite fissa
12. Supporto motore
13. Corpo principale
14. Base
15. Pulsante Velocità
16. Vite fisso di base



PRIMA DELL'USO

Estrarre apparecchio e accessori dall'imbballaggio, rimuovere adesivi, foglio protettivo o plastica dal dispositivo.

- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: controllare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegare il dispositivo. Tensione 220 V-240 V 50 Hz)

UTILIZZO

- Utilizzare i volantini comando velocità per selezionare il livello di ventilazione desiderato.
- Tirare il volantino di oscillazione verso l'alto; il ventilatore smette di oscillare.
- Non inserire mai dita, matite o altri oggetti attraverso la protezione con il ventilatore in funzione
- Controllare che il ventilatore si trovi su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti.
- Scollegare il ventilatore prima di spostarlo.

MANUTENZIONE

- Sfilare la spina dalla presa prima di effettuare pulizia e manutenzione
- Pulire l'alloggiamento con un panno umido e una soluzione di acqua e sapone per rimuovere la polvere più ostinata. Non utilizzare benzina, diluenti o altri solventi .
- Pulire accuratamente il ventilatore prima di rimessare il ventilatore, coprirlo con un sacchetto in vinile e conservarlo in un luogo asciutto.



LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.



kiwi-home.com



Manufacturer - Exporter
BMVA Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Esenyurt / Istanbul – TURKEY
export@bmva.com.tr (11.17) K826

Importer and Distributor
: Soler Hispania, S.L.
B-96947916 P.I. El Carrascot Avda Vimen
s/n L'Ollería CP:46850 Valencia / Spain
made in P.R.C.

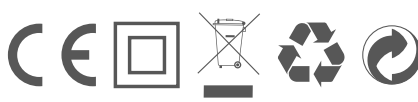


No utilice este aparato sin leer antes el manual.
Do not operate the device without reading the
manual first.

**This device appropriate for regulations
according to Waste Electrical and Electronic
Equipment (WEEE).**



Producto manufacturado por una empresa
comprometida con la naturaleza.
This product is produced in a nature friendly
factory.



© 2017 BMVA. All rights reserved. Kiwi logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.